

## **Trito l'il le Janoskro**

### *O pozdravos*

<sup>1</sup> Me o phureder pisinav le lache phraleske, le Gajoske, saves kamav andro čaćipen.

<sup>2</sup> Miro lačo Gajona, modl'nav man, hoj tuke te avel mištes andre savoreste a hoj te aves sasto, avke sar hin mištes tira dušake.

<sup>3</sup> Bo igen radisalilom, sar avenas o phrala a vakerenas, hoj sal verno le čaćipnaske a džives andro čaćipen.

<sup>4</sup> Nane man bareder radišagos sar oda, hoj šunav, hoj mire čhavore dživen andro čaćipen.

### *Ašarel le Gajos*

<sup>5</sup> Phrala miro lačo, sal igen verno andre oda, so keres le phralenge, so tuke hine cudza.

<sup>6</sup> On phende la khangerake o svedectvos pal tiro kamiben. A mištes keres, sar len des oda, so lenge kampil pro drom, bo avke oda kamel o Del.

<sup>7</sup> Se anglo nav le Kristoskro pes dine pro drom a na lenas nič le napačabnaskre manuendar.

<sup>8</sup> Amenge kampil kajse phralen te prilel, bo avke keras jekhetane e buči prekal o čaćipen.

### *O Diotrefes the o Demetrios*

<sup>9</sup> Pisindom imar la khangerake, ale o Diotrefes, savo pes rado thovel anglal maškar lende, amen na prilel.

<sup>10</sup> Vašoda sar avava, anava avri ola skutki, so kerel, hoj pal amende vakerel o nalače lava. A aňi oda leske nane dos, ale mek korkoro na prilel le phralen. A olenge, ko len kamlehas te prilel, na domukel a čhivel len avri andral e khangeri.

<sup>11</sup> Phrala miro, ma liker tut pal o nalačo, ale pal o lačo. Oda, ko kerel o lačo, hin le Devlestar, ale ko kerel o nalačo, na dikhla le Devles.

<sup>12</sup> Sako vakerel mištes pal o Demetrios the o čačipen korkoro vakerel pal leste mištes. A the amen svedčinas a tu džanes, hoj amare lava hine čačipnaskre.

<sup>13</sup> Uľahas man tuke but so te phenel, ale na kamav tuke te pisinel andro ľil.

<sup>14</sup> Ale pačav, hoj tut sig dikhava a vakeraha jekh avreha.

<sup>15</sup> Smirom tuke! O phrala tuke bičhaven pozdravi. Pozdravin mandar dojekhe phrales.

**Le Devleskero Lav Andre Romaňi Čhib,  
Slovensko 2022**  
**Romani, Carpathian: Le Devleskero Lav Andre  
Romaňi Čhib 2022 (New Testament+)**

copyright © 2019 The Word for the World International and The Word  
for the World Slovakia

Language: Romanes (Romani, Carpathian)

Contributor: Eastern European Mission

**Eastern Slovak Romani Bible**

The Word for the World International

Eastern Slovak Romani belongs to the larger cluster of dialects designated 'Carpathian Romani.' The Roma people of Slovakia and the Czech Republic can read and understand the printed text. The audio is also understood by Roma in parts of Poland, Ukraine, and Romania.

Audio of the New Testament is available and that of the Old Testament is expected by the end of 2023.

The text and audio are accessible on YouVersion, Bible.com, Biblia.sk, Bible.is, <https://romani.global.bible>; etc. A standalone app can be downloaded from GooglePlay: search for E Biblia Andre Romani Chib.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 15 Apr 2023

fb4d190f-4308-5aa8-bddb-58d53f07d849